

The Decade Show

Frameworks
of Identity
in the 1980s

MUSEUM OF
CONTEMPORARY
HISPANIC ART

16 de mayo hasta el
19 de agosto de 1990

THE NEW MUSEUM
OF CONTEMPORARY
ART

12 de mayo hasta el
19 de agosto de 1990

THE STUDIO
MUSEUM
IN HARLEM

18 de mayo hasta el
19 de agosto de 1990

L

A EXPOSICION DE LA

DECADA es una exhibición conjunta de obras temáticas creadas durante la década del 1980. Esta exposición fue concebida y desarrollada por tres instituciones: The Museum of Contemporary Hispanic Art, The New Museum of Contemporary Art y The Studio Museum en Harlem. La exposición incluye obras de noventa y cuatro artistas plásticos, además de artistas especializados en el video y en obras de arte y ensayo, provenientes de una gran variedad de experiencias. Por medio de sus observaciones de asuntos conocidos—los desamparados, el racismo, el sexismo, el SIDA, la homofobia, los medios de comunicación, la política, el medio ambiente y la guerra—estos artistas demuestran que la identidad es una noción híbrida y fluida que refleja la diversidad de la sociedad norteamericana.

En lugar de proveer una revisión de plateamientos estilísticos; la exposición se centra en temas prevalecientes en la década de los 80s y la manera en que estos se relacionan a la idea de la identidad. En las galerías de los tres museos participantes, y por medio de una serie de programas y ensayos interpretativos, uno vislumbrará diferentes perspectivas sobre la historia reciente, las que a menudo han sido ignoradas o pasadas por alto por los análisis históricos de las corrientes predominantes. En este respecto, LA EXPOSICION DE LA DECADA constituye una proclamación de que “la historia” no es objetiva y que la experi-

encia norteamericana es mucho más heterogénea de lo que generalmente se afirma.

Las obras incluidas en esta exposición pueden ser consideradas como una evidencia concreta de varios puntos de vista alternativos. Así por ejemplo, numerosos artistas de color, en sus lazos filosóficos, estéticos y espirituales con las sociedades precoloniales de Africa, Asia y América, legitimizan la diversidad, resisten la dominación eurocentrista y crean una base desde la cual pueden analizar y explicar los fenómenos sociales contemporáneos. De manera similar, las artistas feministas, homosexuales y lesbianas afirman que existen otras maneras de percibir que tienen igual valor que los preceptos culturales existentes.

Por lo tanto, a la vez que se dirigen colectivamente al fenómeno de la exclusión, estos artistas recurren a diferentes combinaciones de experiencia personal, herencia cultural, sexo, sexualidad y puntos de vista políticos y filosóficos para interpretar los temas que les ocupan. Trabajando de manera individual o en grupos, tratan con el tema de la identidad con imágenes abiertamente inquietantes y provocadoras, que a veces contradicen y otras veces chocan con nuestras percepciones de la historia, la moralidad y la sociedad contemporánea.

Los temas de LA EXPOSICIÓN DE LA DÉCADA se dividen en seis categorías: en el Studio Museum en Harlem, temas de

costumbres sociales/crítica cultural e historia/memoria/artefacto; en el Museum of Contemporary Hispanic Art, temas de biografía/autobiografía y sexualidad/sexo; en el New Museum of Contemporary Art, temas de mitos/espiritualidad/naturaleza y diálogo/medios de comunicación. Las obras en la exposición a menudo se relacionan con dos o más de estos temas y hay que explorarlos a muchos niveles.

El desarrollo de LA EXPOSICION DE LA DECADA fue tanto estimulante como arduo. Esta exposición constituye una amalgama de los recursos, talentos y perspectivas de tres instituciones con diferentes misiones, metas, audiencias y compromisos. Los tres museos se unieron, no con el objetivo de proveer un recuento enciclopédico de artistas, eventos y puntos de vista generalmente omitidos por las principales instituciones y publicaciones de arte, sino para celebrar y dar testimonio de una diversidad cultural. A través de las obras de los artistas participantes, de paneles de discusión interpretativa, obras de arte y ensayo, videos y literatura, esta exposición se propone establecer un diálogo entre los diversos segmentos de la población norteamericana. Aunque a veces este proceso es difícil, desorientador o incluso doloroso, constituye algo imprescindible en el camino hacia la transformación y reconciliación social.

“El sueño detrás de LA EXPOSICION DE LA DECADA fue que ésta llegara a ser una celebración colectiva de las diferentes culturas que existen en nuestras comunidades, y en nuestros propios términos. La realidad es que ha sido una explosión. Finalmente son las estéticas marginadas, que por muchos años se han desarrollado de manera paralela a las corrientes predominantes, las que se encuentran en el escenario principal. La exposición es el resultado de un proceso de colaboración que le ha traído a las tres instituciones participantes una comprensión más elevada de lo que tenemos en común y, aún más, de lo que nos diferencia.”

NILDA PERAZA

Directora, Museum of Contemporary Hispanic Art

“Más que cualquier otra cosa, el esfuerzo de colaboración realizado para LA EXPOSICION DE LA DECADA le ha dado a nuestras tres instituciones y a sus constituyentes, una oportunidad tanto de hablar abiertamente como de escucharse mutuamente de una manera diferente. La exposición misma es el resultado de un proceso largo, complejo y enriquecedor en la lucha por identificarnos a nosotros mismos—tanto como individuos, colegas e instituciones—y al mismo tiempo identificarnos con las cuestiones mayores de la identidad social, cultural, política e histórica. El producto—como también el proceso que lo produjo—es fluido, dinámico, múltiple, difícil de predecir y sobre todo, un desafío al status quo.”

MARCIA TUCKER

Directora, The New Museum of Contemporary Art

“Quizás podríamos decir que nuestra misión en este proyecto es mucho mayor que hacer conocer mejor a los artistas y las ideas que a menudo han sido pasados por alto, o en el mejor de los casos, que han sido ligeramente reconocidos. LA EXPOSICION DE LA DÉCADA ha sido una colaboración en todo el sentido de la palabra, un encuentro de diferentes ideas con un espíritu de generosidad y buena voluntad. En esta exhibición, no solamente expresamos nuestros puntos de vista sobre lo que le ha sucedido a una extensa comunidad de artistas durante un período crítico de diez años, sino también nos dirigimos a lo que todavía existe en la actualidad, y al mirar hacia el pasado, nos provee de un medio con el cual podemos mirar hacia el futuro.”

KINSHASHA HOLMAN CONWILL

Directora Ejecutiva, Studio Museum en Harlem

Programas Públicos

Una serie en cuatro partes de foros públicos tomará lugar en conjunto con LA EXPOSICION DE LA DÉCADA.

LUGAR	The Graduate School y University Center, City University of New York, 33 West 42nd Street (entre la Quinta y Sexta Avenidas), planta baja del auditorio.
POR TREN SUBTERRÁNEO	La línea de la Séptima Avenida #1, #2 o #3 La línea Lexington #4, #5, o #6 La línea de la Sexta Avenida B, D, Q o F
POR AUTOBUS	M-5, M-6, M-7
ENTRADA	Gratis

EL CANON ARTÍSTICO: LA INCLUSIÓN, LA EXCLUSIÓN Y LA DISOLUCIÓN

Martes, 5 de junio, 7PM

El tema de la multiplicidad cultural y del canon se han definido tradicionalmente como una lucha por la inclusión de los grupos subrepresentados. Sin embargo, durante la década del 1980, se ha cuestionado la propia existencia del canon, el que es por definición una estructura excluyente. Este panel reunirá individuos con diversas perspectivas sobre la inclusión, la exclusión y la disolución.

Marimar Benítez, Comisionada de Asuntos Públicos, San Juan, Puerto Rico

David Deitcher, historiador y crítico de arte

John Kuo Wei Tchen, historiador

Judith Wilson, historiadora de arte y profesora de arte afroamericano en Syracuse University.

Moderador: *Keith Morrison*, artista

BELLAS ARTES, LA CULTURA DE LA CALLE: PRÁCTICAS CULTURALES EN LA DÉCADA DEL 1980.

Martes, 12 de junio, 7PM

La década del 1980 fue un período de fertilización mutua entre los medios públicos y particulares, mientras los artistas incorporaban en sus obras formas vernáculas y traían nuevos lenguajes artísticos a las galerías y museos. Fue también un período en el cual muchos se enfocaron en las funciones alternativas del arte, colocando sus obras a la vista pública y partici-

pando en el activismo cultural. Se hablará sobre estos desarrollos desde los puntos de vista histórico, sociológico y artístico.

Clyde Casey, director de Another Planet, Los Angeles
Sandra Fabara (Lady Pink), artista

Flora Kaplan, directora del programa de estudios de museología, New York University, autora de un libro en publicación sobre el arte "graffiti" y del trensubterráneo
Yolanda López, directora del Mission Cultural Center, San Francisco y artista

Robert Farris Thompson, profesor, Yale University

Moderadora: *Marcia Tucker*, directora del New Museum of Contemporary Art

PERSPECTIVAS DE LA MULTIPLICIDAD CULTURAL

Martes, 19 de junio, 7PM

El término "multiplicidad cultural" se ha asociado durante la década del 80 con un ideal de relaciones sociales. Este panel se propone cuestionar las maneras en que la multiplicidad cultural se ha manifestado en el arte. ¿De qué manera la noción de la multiplicidad cultural abarca a ciertos grupos de la población o los mantiene marginados? ¿De qué manera están siendo satisfechos los intereses de los grupos históricamente marginados?

Bill Aguado, director ejecutivo, Bronx Council on the Arts, Nueva York

Robert Lee, director, Asian American Arts Center, Nueva York

Howardena Pindell, artista

Joan Sandler, representante de la región noreste para la National Endowment for the Arts

G. Peter Jemison, artista

Moderadora: *Nilda Peraza*, directora del Museum of Contemporary Hispanic Art

FORO ABIERTO

Martes, 26 de junio, 7PM

LA EXPOSICIÓN DE LA DÉCADA y sus programas públicos se dirigen a muchos temas y han despertado varias emociones. En este programa, se invita a los miembros del público para que respondan a lo que han visto y escuchado, para hacerle preguntas a las instituciones participantes y plantear sus recomendaciones para la resolución de los problemas y temas discutidos en la exhibición.

Moderadora: *Kinshasha Holman Conwill*, directora, The Studio Museum en Harlem

Horario De Las Funciones*

DTW'S BESSIE SCHONBERG
THEATER

219 West 19th Street, New York

Miércoles, 6 de junio de 1990

Mirian Soto y Pepón Osorio, Baile/obra de arte
y ensayo

Ana Castillo, Lectura

Ishmael Houston-Jones, Baile

Guillermo Gómez-Peña, Obra de arte y ensayo

Jueves, 7 de junio de 1990

Rafael Montañez Ortiz, Obra de arte y ensayo

Alva Rogers y Lisa Jones, Obra de arte y ensayo
con música

David Zambrano, Baile

Ethyl Eichelberger, Obra de arte y ensayo

Viernes, 8 de junio de 1990

Dan Kwong, Obra de arte y ensayo

Lydia Lunch y Emilio Cubeiro, Obra de arte
y ensayo

Kaylynn Sullivan Two Trees, Obra de arte y
ensayo

Reno, Comediante

Sábado, 9 de junio de 1990

John Kelly, Obra de arte y ensayo

Jimmie Durham, Obra de arte y ensayo/lectura

Kathy Acker, Lectura

DanceNoise, Obra de arte y ensayo

THE STUDIO
MUSEUM
IN HARLEM

Viernes, 15 de junio de 1990

Cecilia Vicuña, Lectura de poesía

Roger Shimomura, Obra de arte y ensayo

Carmelita Tropicana, Obra de arte y ensayo

David Wojnarowicz, Lectura

Sábado, 16 de junio de 1990

David Chung, Teatro

Michael Smith, Obra de arte y ensayo

Robbie McCauley con Jeannie Hutchins,
Obra de arte y ensayo

Los Artistas de la Exposición de la Década

MUSEUM OF
CONTEMPORARY
HISPANIC ART

Carlos Alfonzo, Emma Amos, Ida Applebroog,
Tomi Arai, Louis Bernal, Maria Brito-Avellana,
Fred Brown, Josely Carvalho, Ken Chu, Houston
Conwill, John Coplans, Leon Golub, Martha
Jackson-Jarvis, Mary Kelly, Pok-Chi Lau, Margo
Machida, Néstor Millán, Yong Soon Min, Tyrone
Mitchell, Bruce Nauman, Howardena Pindell,
Arnaldo Roche, Cindy Sherman, Laurie Simmons,
Coreen Simpson, Nancy Spero, Jorge Tacla,
Christian Walker, Richard Ray Whitman, Martin
Wong

THE NEW MUSEUM
OF CONTEMPORARY ART

Jean-Michel Basquiat, Dara Birnbaum, Albert
Chong, Emilio Cruz, Judite dos Santos, Epoxy Art,
Eric Fischl, Vanalyne Green, Sachiko Hamada,
Maren Hassinger, Jenny Holzer, Alfredo Jaar, Luis
Jimenez, Leandro Katz, Komar & Melamid, Louise
Lawler, George Longfish, Yolanda López, Chip
Lord, Ana Mendieta, Catalina Parra, Howardena
Pindell, Adrian Piper, Liliana Porter, Richard
Prince, Tim Rollins & K.O.S, Martha Rosler, Betye
Saar, Raymond Saunders, Andrés Serrano, Lorna
Simpson, Jaune Quick-To-See Smith, Kaylynn
Sullivan Two Trees, Cecilia Vicuña, Kay Walking-
stick, Pat Ward Williams, David Wojnarowicz,
Bruce Yonemoto, Norman Yonemoto

THE STUDIO
MUSEUM
IN HARLEM

Max Aguilera-Hellweg, John Ahearn, Luis Cruz
Azaceta, Miriam Beerman, Joan Braderman, Maria
Brito-Avellana, Beverly Buchanan, Shu Lea
Cheang, David Chung, Robert Colescott, Jaime
Davidovich, Melvin Edwards, Ismael Frigerio,
Gran Fury, John Greyson, Group Material,
Guerrilla Girls, Hans Haacke, David Hammons,
Edgar Heap-of-Birds, Reginald Hudlin, G. Peter
Jemison, Phillip Mallory Jones, Komar & Melamid,
Barbara Kruger, Joseph Lewis III, James Luna,
Amalia Mesa-Bains with Victor Zumudio-Taylor,
Branda Miller, Sherry Millner, Tom Nakashima,
César Paternosto, Martin Puryear, Nick Quijano,
Daniel Reeves, Faith Ringgold, Alison Saar, Ben
Sakoguchi, Juan Sánchez, Jaune Quick-To-See
Smith, Haim Steinbach, Testing the Limits Collec-
tive, Rigoberto Torres, Sarah Tuft, Edin Velez,
Ethel Velez, Krzysztof Wodiczko

*Todas las funciones comienzan a las 8:00PM. Para obtener infor-
mación sobre las entradas, llame al Museum of Contemporary
Hispanic Art (212) 966-6699.

Museums

MUSEUM OF CONTEMPORARY HISPANIC ART

584 Broadway (entre las calles Prince y Houston)
(212) 966-6699

HORARIO	Martes a sábado, 11-5 Jueves, 11-8 Cerrado domingo y lunes
ENTRADA	Adultos Se sugiere undonación de \$2, Ancianos \$1, Niños Gratis Se pueden organizar excursiones llamando al Museo al (212) 966-6699.

THE NEW MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

583 Broadway (entre las calles Prince y Houston)
(212) 219-1222

HORARIO	Miércoles, jueves y domingo 12-6 Viernes y sábado 12-8 Cerrado lunes y martes
ENTRADA	Adultos Se sugiere una donación de \$3.50, Artistas/Estudiantes/ Ancianos \$2.50, Miembros y Niños (con menos de 12 Gratis años de edad) Se pueden hacer arreglos para excursiones llamando al Coordinador de Excursiones Guiadas para Grupos al (212) 219-1222.

THE STUDIO MUSEUM IN HARLEM

144 West 125th Street (212) 864-4500

HORARIO	Miércoles, jueves y viernes 10-5 Sábado y domingo 1-6 Cerrado lunes y martes
ENTRADA	Adultos \$2 Estudiantes/Niños (con menos de 12 años de edad) \$1Ancianos (gratis losmiércoles) \$1Miembros gratis Se pueden organizar excursiones llamando el Departamento de Educación al (212) 864-4500.

Transporte

Para llegar al MUSEUM OF CONTEMPORARY HISPANIC ART y THE NEW MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

POR TREN SUBTERRÁNEO	La línea de la Avenida Lexington #6 hasta la Calle Spring o CalleBleecker La línea Broadway el N ó R hasta la Calle Prince La línea de la Octava Avenida el A, C, ó E hasta la Call Spring La línea de la Sexta Avenida el B, D, Q, ó F hasta Broadway-Lafayette
POR AUTOBUS	M-1, M-5, M-6 ó M-21 hasta Broadway y la Calle Houston

Para llegar al THE STUDIO MUSEUM IN HARLEM

Tome cualquiera de los siguientes hasta la parada en la Calle 125.

POR TREN SUBTERRÁNEO	La línea de la Octava Avenida A, B, C, D La línea de la Séptima Avenida #2 o #3 La línea de la Avenida Lexington #4, #5 o #6
POR AUTOBUS	M-2, M-7, M-10, M-100, M-101, M-102 o BX-15

Los museos participantes en LA EXPOSICIÓN DE LA DECADA ofrecerán transportación gratuita desde SoHo (584 Broadway) al The Studio Museum in Harlem (125th) todos los sábados mientras la exposición permanezca abierto la publico. Los viajes serán continuos en la hora comenzando a la 1PM y terminado a las 5PM. EL viernes 15 y el sabado 16 de Junio los museos facilitarán autobuses para transportar al publico para las funciones (performances) artistica en The Studio Museum in Harlem. Para man información con respecto a las precios de las taquillas llamar al 212-966-0573.

El Programa de Educación fue subvencionado en parte por el New York Council for the Humanities y el New York State Council on the Arts.

La exposición y los programas recibieron fondos adicionales de la Henry Luce Foundation, Inc., Rockefeller Foundation, National Endowment for the Arts, Andy Warhol Foundation for the Visual Arts y AT&T Foundation.